▲靚夏布檯冚連茶巾▼
▲色緞繡彩花女鞋▼
大宗新到　花欵新穎　價錢相宜
Kuo Beun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
P.A. 6023 - TA. 3735
雲埠　國信有限公司啓

福祿壽酒家
加聘上等廚師
增設午餐
由正午十二時開市
歡迎僑胞光顧
MING'S
147 Pender St. E. MA. 4722
VANCOUVER, B.C.

加拿大 利僑貿易行 雲高華
LE-KIU TRADING COMPANY
256 East Pender Street Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950 - 8105
冬節時屆，送禮第一
新到水仙花頭
頂大正沙田柚
瓷庄草盒　錦盒名茶
瓷庄瓦庄　錦盒蜜羌
散庄錦盒　糯枝槐枝
江西名瓷　飯具茶具
各種水貨　同時登市
紅芽芋仔　槟榔芋仔
新鮮白合　桂林馬蹄
畔塘蓮藕　大肉生羌
美國AA嘹長身靚絲苗米
多銷微利爲宗旨
敢以敬告！
行情單印就，函索即奉。

代東
本總公所謹于十二月廿六日(即星期二)下午一時舉行十二週年紀念典禮敬請各埠
禺山分所
禺山通訊處暨男女邑僑賁臨助慶指示禮儀
禺山昌後堂
昌勝榮幸
埠雲禺山總公所同人敬約

中華會館通告照錄

雲埠中華會館爲市選舉事，昨發出通告一則，茲探錄如下：「查本月十三日（星期三）雲埠舉行市選，選舉市長一名，市參事四名，公園委員四名，學務部委員四名，但競選者頗多，計市長候選人四名，市參事候選人十三名，公園委員候選人十名，學務部委員候選人六名，本會館近接到各僑胞請求人選競選人撥館演說，請述其競選政綱，本會館亦認爲事屬需要，茲定期於本月十一日下午八時在中華會館開全僑大會，請全體候選人撥會演講，並裝置播音機播送街外，俾各僑胞得以聆聽議論，今吾華僑既享有選舉權，自應一致出席，表示吾人對外合羣，並表示吾人本身力量，以謀增進吾人之福利，希全體僑胞依時出席爲盼。

修樸二氏競選參事

雲埠市參修拉(Birt Showler)現再參加市參事競選，賁修氏於市任事兩年期間內，在埠中做許多公益事業，及發展市政工作，向無種族歧視心理，對美華僑福利更加維護，修氏係工會十數年主席，而又種無黨派會選出其爲候選人，又市參事樸亞(Archie Proctor)係青年有才幹者，而又有進步思想，在任兩年，有許多關於發展雲埠事業之建議，尤其是關心華僑，如去年提出在華區建一歐廁牌，以招徠遊客到華埠觀光，惜市府因財政種種關係未能實現，而近數月來在市府討論中，關於華僑福利問題，專代華僑講話，宛如華僑之代官人，觀其年來工作之紀錄，可知其好處，本月十三日市選，華人勿忘記此二位良好華友修拉及樸亞兩氏，請各人投他一票云。

會館助童院籌欵訊

雲埠西人殘廢兒童醫院，於前數日函請中華會館協助在華區捧章籌欵，爲該院經費，當經由中華會館函請各華僑學校，委派女學生於昨十日在華區插章籌欵，各僑胞踴躍輸將，成績頗佳，計大公義學女生蘇娟娥，謝玉珍，林鳳英，林瑞琴，吳朝麗，謝瑞瓊，徐蕙芳，周秀芳，徐蕙賢，周彩玉，江心媚等優手，共募得銀一百三十八元九毛六仙，文强學校女生湯玉環，馮桂蓮，余奬蓮，馮桂奬，馬月蘭，黃定華，鄺輝環，鄺玉屏，馬慧君，鄺鎮愛，黃瑞仙等優手，共募得銀一百〇三元四毛五仙，廣智學校女生鄺杏僑，黃瓚娜，馬奬容，梁慧中，黃翠金，李富娜，黃婉娜，黃瑁娜等優手，共一百〇二元九毛四仙，華僑公立學校女生李秀霞，李愛琴，林金麗，李愛蓮，葉寶賢，甄月琴，余如璧，趙奬嬋，李玉蓮，黃艷英等優手，共八十二元四毛，統計共捧章銀四百二十七元二毛六仙，此次捧章，由五洲藥房報効針一萬枝，圖新軒報効後備樣章四千張，梁緝光，司徒捷予，黃文甫，馬善允，李福石等，報効各女學生晚餐云。

廣豐公司獎劵抽彩

雲哥華埠片打街東二四二號中國雜貨批發零沽商店廣豐有限公司，自開張營業後，曾分送各顧客有獎贈品五千餘件，頗有獎贈劵曾于昨九日下午二時，在該公司舖內當衆由顧客抽彩，查抽出頭獎號碼爲一二四八號，二獎三五九五號，三獎一叁二壹號，共奬十名之多，凡中獎者，可到該公司領獎，聞該公司自開始營業以來，業務大進，貨物優良，價格廉平云。

◎西餐館出賣
紐叻市餐館位於喜市定街東六號出賣或出賣如意者請於下午五時至七時在電話洽商或親來面議
下午開張四十年
電話 PA. 6741 或 CE. 8287

◎西殮館出賣
本餐館設在笠臣街通中地位向來生意興旺因各股東志願別業願將全盤生意出賣取價相宜如有僑胡欲營斯業者請來面議 York's Cafe 619 Robson St.

加拿大 瓊兄弟公司 溫哥華
KING BROS. & CO.
240 Keefer St.
Vancouver, B.C.
敢者本號專辦各種瓜菜生菜發行及代辦生花等取價從廉并承造花籃花圈樣式花等如蒙光顧惠任歡迎
電話 MA. 4752

VOTE FOR
ALDERMAN
ARCHIE PROCTOR
請於本月十三日
市選投市參事
樸亞一票
(一)擴大現在選舉法俾廿一歲以上男女有選權
(二)獲較爲平均的賣業稅抽
(三)增加火燭及警察保護
(四)給雲市忽略地區有平等之市政改良及進善
備有車輛如欲取車往投票可電話 TA. 5901
市參事樸亞選舉辦事所
設在列直街五七〇號 570 RICHARDS ST.
電話德羅 五九〇一
樸亞曾任市參事二年現再投名競選
他是青年有材幹而且有進步思想
樸亞政綱包含有

我們在緬街夾喜市定街
歡迎汝們光顧
都朗度銀行爲利便汝們起見特在汝們的區域開設一間新支行在緬街夾喜市定街角除此一間而外尚有其他支行十間均設於本埠中心地点者可以代君滙欵回香港並可予君以同樣之財政協助望君與之接洽爲荷
THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia
Vancouver, B.C.
鑽石戒指
午連遮錶仔
純銀器具
送禮物品非常

McGill Securities (B.C.) Ltd.
麥邀股票行
號五七四街考學吞臺
號二〇大樓大所易交
電話 MA. 6435 或 6 或 7
華人部經理
李倫偉
W. H. REES LEE
本公司專經營各種股票及公債
市場消息靈通報告準確
君欲投資請打電話與本行商議
本公司代君買賣

加拿大 中和行公司 溫哥華
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
△新到▽
冬節禮品　錦盒名茶
枝乾糖薑　草果提盒
鮮明海味　十淨蔬菜
參茸玉桂　精配補藥
如蒙惠顧　務副雅意
發行零沽　一律歡迎
司理周幹芬啓

黃堃俠事務所
QUON H. WONG AGENCIES
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628
本所代理各航空公司，輪船公司客票，兩票船票常便，請留意光顧，來回机票特別優待
▲由云埠飛往各埠機票價目：

埠名	價票	埠名	價票
港香	$755.10	必列	$39.95
山舊檀	$174.80	舊聖	$89.95
市港三	$45.00	加拿大	$71.95
利多域	$4.60	拿渥哥	$66.55
倫敦市片	$44.85	度朋	$160.30
治佐市片	$34.50	利仕柯	$173.60
頓約片	$13.05	好地蒲	$181.40
哥倫比亞	$17.00	市紐約	$222.85
利加卡	$39.95	爾頓	$234.60
頓同點	$48.95	爾德	$274.55

一票兼入輪移民事件代理素機。
同裕安公司總代理 黃玉堂 黃玉麟